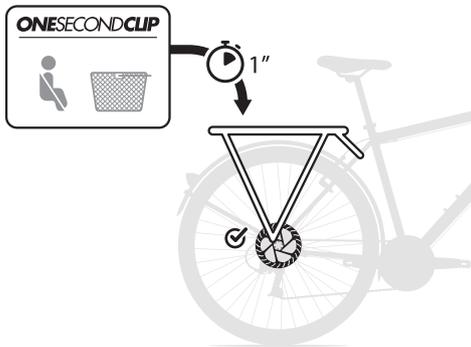


## ONE SECOND CLIP



**BTWIN**

### EN - General information :

- We recommend you use the « ONE SECOND CLIP » luggage rack with the « ONE SECOND CLIP » range of carrying accessories.

#### Recommendations for use :

- Check that the pannier rack is compatible for the frame geometry and strength of the bike.
- This pannier rack must be fitted to the rear of the bike with the correct screws. The recommended screw tightening torque is 6 Nm / 20 Nft.
- The mounting hardware must be perfectly fastened and regularly checked.
- Once the pannier rack is fitted to the bicycle, check that the bicycle is still fully operational (brakes, lighting, derailleurs, etc.) and that pedaling isn't hindered.
- This pannier rack is designed for a maximum load of 25 kg (55.1 lbs). Never exceed the maximum load that the pannier rack can bear.
- Never exceed the maximum load that the bike can bear.
- The « ONE SECOND CLIP » luggage rack is specially designed to be used with our child seat with the « ONE SECOND CLIP » fastening system.
- When mounting this type of child seat on the pannier rack, it is essential to read the instructions and any restrictions indicated by the manufacturer for the child seat.
- This pannier rack is not designed for pulling a trailer or a similar transport device.
- Please note ! When the pannier rack is loaded, the bike will behave differently when riding or braking !
- Check that the luggage, accessories or child seat are properly secured to the rack before using the bike.
- Check that the lighting and/or indicators are not obstructed by the accessory being carried on the pannier rack before using the bike.
- Distribute and balance the loads correctly to either side of the bike before use.
- Make sure that any straps, belts or bungees cannot come into contact with the bike's moving parts (brakes, wheels, cables...)
- Non-compliance with the stated instructions or any modifications made to the « ONE SECOND CLIP » pannier rack by the user will render our warranty null and void.
- For safety reasons, the structure of the pannier rack must not be changed under any circumstances.

### FR - Informations générales :

- L'usage du porte-bagages « ONE SECOND CLIP » est recommandé avec la gamme d'accessoires de portage « ONE SECOND CLIP ».

#### Recommandations d'utilisation :

- Vérifier que les caractéristiques géométriques et de résistance du vélo sont compatibles avec l'utilisation du porte-bagages.
- Ce porte-bagages doit être fixé à l'arrière du vélo avec les vis destinées à cet effet. Le couple de serrage des vis est recommandé à 6 Nm / 20 N.ft.
- Les éléments de fixation doivent être parfaitement fixés et vérifiés régulièrement.
- Après installation du porte-bagages sur le vélo, s'assurer que toutes les fonctionnalités du vélo restent opérationnelles (freins, éclairages, dérailleurs,...) et que le pédalage ne soit pas perturbé.
- Ce porte-bagages est conçu pour supporter une charge maximale de 25 kg (55.1 Lbs). Ne jamais dépasser la charge maximale que peut supporter le porte-bagages.
- Ne jamais dépasser la charge maximale que peut supporter le vélo.
- Le porte-bagages « ONE SECOND CLIP » est spécifiquement conçu pour être utilisé avec notre siège-enfant équipé du système de fixation « ONE SECOND CLIP ».
- Lors du montage de ce type de siège-enfant sur le porte-bagages, il est impératif de consulter les instructions et éventuelles contre-indications du fabricant du siège enfant.
- Ce porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque ou un dispositif de transport équivalent.
- Attention ! Le comportement du vélo peut être modifié en terme de conduite ou de freinage, lorsque le porte-bagages est chargé.
- Vérifier le bon arimage des bagages, accessoires ou siège enfant avant utilisation du vélo.
- Vérifier que le dispositif d'éclairage et/ou de signalisation ne soit pas occulté par l'accessoire transporté sur le porte-bagages avant utilisation du vélo.
- Répartir et équilibrer correctement les charges de chaque côté du vélo avant utilisation.
- Veiller à ce qu'aucune sangle, courroie ou tendeur ne puissent rentrer en contact avec les éléments mobiles du vélo (freins, roues, câbles...)
- Le non respect des instructions énoncées ou toute modification du porte-bagages « ONE SECOND CLIP » par l'utilisateur entraînera la nullité de notre garantie.
- Pour des raisons de sécurité, la structure du porte-bagages ne doit en aucun cas être modifiée.

### ES - Información general :

- Se recomienda utilizar el portaequipajes « ONE SECOND CLIP » con la gama de accesorios de carga « ONE SECOND CLIP ».

#### Recomendaciones de uso :

- Comprobar que las características geométricas y de resistencia de la bicicleta sean compatibles con el uso del portaequipajes.

- Este portaequipajes debe fijarse en la parte trasera de la bicicleta con los tornillos destinados a tal efecto. El par de apriete de los tornillos recomendado es de 6 Nm (20 Nft).
- Los elementos de fijación deben quedar perfectamente sujetos y conviene comprobarlos con regularidad.
- Tras la instalación del portaequipajes en la bicicleta, comprobar que todas las funcionalidades de la bicicleta sigan operativas (frenos, luces, cambio de marchas...) y que no entorpezca la pedalada.
- Portaequipajes diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg (55,1 lb).
- No superar nunca la carga máxima autorizada que pueda soportar el portaequipajes.
- El portaequipajes « ONE SECOND CLIP » está especialmente diseñado para usarse con nuestra silla infantil, equipada también con el sistema de fijación « ONE SECOND CLIP ».
- Al instalar este tipo de silla infantil sobre el portaequipajes, es muy importante consultar las instrucciones y posibles contraindicaciones del fabricante de la silla.
- Este portaequipaje no ha sido diseñado para arrastrar un remolque o sistema de transporte equivalente.
- Advertencia : el comportamiento de la bicicleta puede cambiar en términos de conducción o frenada cuando el portaequipajes está cargado.
- Comprobar que el equipaje vaya bien amarrado, así como los accesorios y la silla infantil, antes de utilizar la bicicleta.
- Comprobar que el alumbrado o sistema de señalización no quede oculto por el accesorio que se transporta en el portaequipajes antes de utilizar la bicicleta.
- Repartir y equilibrar correctamente la carga a ambos lados de la bicicleta antes de utilizarla.
- Comprobar que ninguna correa, cincha o pulpo pueda entrar en contacto con los elementos móviles de la bicicleta (frenos, ruedas, cables...)
- El incumplimiento de las instrucciones mencionadas y cualquier modificación del portaequipajes « ONE SECOND CLIP » por parte del usuario conlleva la anulación de la garantía.
- Por cuestiones de seguridad, la estructura del portaequipajes no se debe modificar en ningún caso.

### DE - Allgemeine Informationen :

- Die Verwendung des « ONE SECOND CLIP » Gepäckträgers wird mit dem « ONE SECOND CLIP » Trägerzubehörsortiment empfohlen.

#### Empfehlungen für die Verwendung :

- Überprüfen Sie, ob die geometrischen Eigenschaften und die Tragfähigkeit des Fahrrads mit der Verwendung des Gepäckträgers vereinbar sind.
- Dieser Gepäckträger muss an der Hinterseite des Fahrrads mit den dafür vorgesehenen Schrauben befestigt werden. Die empfohlene Größe für das Schraubenpaar zum Festziehen ist 6 Nm / 20 N.ft.
- Die Fixierelemente müssen einwandfrei angebracht werden und regelmäßig überprüft werden.
- Versichern Sie sich nach dem Anbringen des Gepäckträgers, dass alle Funktionen des Fahrrads weiterhin einwandfrei funktionieren (Bremsen, Beleuchtung, Gangschaltung, ...) und, dass die Pedale nicht beeinträchtigt sind.
- Dieser Gepäckträger ist dazu gedacht eine maximale Belastung von 25 kg (55,1 Lbs) auszuhalten. Überschreiten Sie auf keinen Fall die maximale Belastungsgrenze des Gepäckträgers.
- Überschreiten Sie auf keinen Fall die maximale Belastungsgrenze des Fahrrads.
- Der « ONE SECOND CLIP » Gepäckträger wurde speziell dafür entwickelt mit unserem Kindersitz verwendet zu werden, der mit dem « ONE SECOND CLIP » Befestigungssystem ausgerüstet ist.
- Beim Anbringen eines solchen Kindersitzes auf dem Gepäckträger, ist es zwingend erforderlich die Anleitungen und möglichen Gegenanzeigen des Kindersitzherstellers zu beachten.
- Dieser Gepäckträger ist nicht dazu entwickelt worden einen Anhänger oder ein ähnliches Transportmittel zu ziehen.
- Achtung ! Das Verhalten des Fahrrads beim Fahren oder Bremsen kann sich verändern, wenn der Gepäckträger beladen ist.
- Überprüfen Sie die Befestigung des Gepäcks, Zubehörs oder Kindersitzes vor der Verwendung des Fahrrads.
- Überprüfen Sie, dass die Beleuchtung und/oder Signalisierung nicht von dem Gegenstand, der auf dem Gepäckträger transportiert wird, verdeckt wird.
- Vor der Verwendung verteilen Sie und bringen Sie die Traglast auf jeder Seite des Fahrrads ins Gleichgewicht.
- Achten Sie darauf, dass kein Gurt, Riemen oder Spannsel in Kontakt mit den beweglichen Teilen des Fahrrads kommen kann (Bremsen, Räder, Kabel...)
- Ein Verstoß gegen die genannten Anleitungen oder eine Veränderung des Gepäckträgers « ONE SECOND CLIP » durch den Nutzer macht unsere Garantie ungültig.
- Aus Sicherheitsgründen darf die Struktur des Gepäckträgers auf keinen Fall geändert werden.

### IT - Informazioni generali :

- L'uso del portapacchi B'CLIP è raccomandato con la gamma di accessori di trasporto B'CLIP.

#### Raccomandazioni d'uso :

- Verificare che le caratteristiche geometriche e di resistenza della bicicletta siano compatibili con l'utilizzo del porta-pacchi.
- Questo porta-pacchi deve essere fissato sul retro della bicicletta con le apposite viti. La coppia di serraggio delle viti raccomandata è di 6 Nm / 20 N.ft.
- Gli elementi di fissaggio devono essere perfettamente fissati e verificati regolarmente.
- Dopo l'installazione del porta-pacchi sulla bicicletta, assicurarsi che tutte le funzionalità restino operative (freni, fanali, deragliatori, ...) e che la pedalata non sia disturbata.
- Questo porta-pacchi è concepito per supportare un carico massimo di 25 kg (55,1 lb). Non superare mai il carico massimo che può sostenere il porta-pacchi.
- Non superare mai il carico massimo che può sostenere la bicicletta.
- Il portapacchi B'CLIP è appositamente concepito per essere utilizzato con il nostro seggiolino per bambini dotato del sistema di fissaggio B'CLIP.
- In occasione del montaggio di questo tipo di seggiolino per bambini sul porta-pacchi, è obbligatorio consultare le istruzioni e le eventuali contraindicazioni del fabbricante del seggiolino per bambini.
- Questo porta-pacchi non è concepito per tirare un rimorchio o un dispositivo di trasporto equivalente.
- Attenzione ! Il comportamento della bicicletta può essere modificato in termini di guida o di frenata, quando il porta-pacchi è carico.
- Verificare il corretto aggancio dei bagagli, accessori o seggiolino per bambini prima dell'utilizzo della bicicletta.
- Verificare che il dispositivo di illuminazione e/o di segnalazione non sia occultato dall'accessorio trasportato sul porta-pacchi prima dell'utilizzo della bicicletta.
- Ripartire ed equilibrare correttamente i carichi da ogni lato della bicicletta prima dell'utilizzo.
- Controllare che nessuna cinghia, laccio o tenditore possa entrare a contatto con gli elementi mobili della bicicletta (freni, ruote, cavi...)
- Il mancato rispetto delle istruzioni enunciate o qualsiasi modifica del porta-pacchi B'CLIP da parte dell'utente comporterà la nullità della nostra garanzia.
- Per ragioni di sicurezza, la struttura del portapacchi non deve essere modificata in nessun caso.

### NL - Algemene informatie :

- We raden u aan om bij de « ONE SECOND CLIP » bagagedragers gebruik te maken van de B'CLIP accessoires voor draagsysteem.

### Aanbevelingen voor gebruik :

- Controleer of de geometrische kenmerken en de bestendigheid van de fiets compatibel zijn met het gebruik van de bagagedrager.
- Deze bagagedrager moet achterop de fiets worden bevestigd met de hiervoor geleverde schroeven. Het aanbrengen aanhaalmoment voor de schroeven is 6 Nm / 20 N.ft.
- De bevestigingsonderdelen moeten zeer goed worden vastgemaakt en regelmatig worden gecontroleerd.
- Nadat de bagagedrager is geïnstalleerd, dient u te controleren of alle fietsfuncties nog werken (remmen, verlichting, versnellingen) en dat de trappers niet gehinderd worden.
- Deze bagagedrager is ontworpen voor een maximale belasting van 25 kg (55,1 lb.). Overschrijd nooit de maximale belasting die de bagagedrager kan dragen.
- Overschrijd nooit de maximale belasting die de fiets kan dragen.
- De « ONE SECOND CLIP » bagagedragers zijn specifiek ontwikkeld voor gebruik van ons kinderzitje dat uitgerust is met een « ONE SECOND CLIP » bevestigingssysteem.
- Voor de bevestiging van dit type kinderzitje op de bagagedrager dient u te aanwijzingen en de eventuele contra-indicaties van de fabrikant van het kinderzitje te raadplegen.
- Deze bagagedrager is niet geschikt om een aanhangwagen of een gelijkwaardig transportmiddel te trekken.
- Let op ! Het rijdgedrag van de fiets of het remmen kan veranderen wanneer de bagagedrager beladen is.
- Controleer voordat u de fiets gebruikt of de bagage, accessoires of kinderzitje goed is vastgemaakt.
- Controleer voordat u de fiets gebruikt of de verlichting en/of signalering niet wordt afgeschermd door het voorwerp dat op de bagagedrager wordt vervoerd.
- Vóór gebruik de vracht over beide zijden van de fiets op de juiste wijze verdelen in evenwicht brengen.
- Zorg ervoor dat geen band, riem of spanner tussen de bewegende delen van de fiets (remmen, wielen, kabels) kan komen.
- Het niet naleven van deze instructies of een modificatie van de « ONE SECOND CLIP » bagagedrager door de gebruiker maakt onze garantie ongeldig.
- Om veiligheidsredenen mag de constructie van de bagagedrager in geen geval aangepast worden.

### PT - Informações gerais :

- O uso do porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » é recomendado com a gama de acessórios de transporte « ONE SECOND CLIP ».

#### Recomendações de utilização:

- Verifique se as características geométricas e de resistência da bicicleta são compatíveis com a utilização do porta-bagagens.
- Este porta-bagagens deve ser fixado à parte de trás da bicicleta com os parafusos que se destinam a esse efeito. O binário de aperto recomendado desses parafusos é de 6 Nm / 20 N.ft.
- Os elementos de fixação devem ser perfeitamente fixados e verificados regularmente.
- Após a instalação do porta-bagagens na bicicleta, certifique-se de que todas as funcionalidades da bicicleta se mantêm operacionais (travões, iluminação, desviadores, etc.) e que a pedalagem não é afetada.
- Este porta-bagagens é concebido para suportar uma carga máxima de 25 kg (55,1 Lbs). Nunca exceda a carga máxima que o porta-bagagens consegue suportar.
- Nunca exceda a carga máxima que a bicicleta consegue suportar.
- O porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » é concebido especificamente para ser utilizado com a nossa cadeira de criança equipada com o sistema de fixação « ONE SECOND CLIP ».
- Aquando da montagem deste tipo de cadeira de bebé no porta-bagagens, é obrigatório consultar as instruções e eventuais contraindicções do fabricante da cadeira de criança.
- Este porta-bagagens não é concebido para puxar um reboque ou um dispositivo de transporte equivalente.
- Atenção ! O comportamento da bicicleta pode ser modificado no decorrer da condução ou da travagem, quando o porta-bagagens está carregado.
- Verifique a montagem correta das bagagens, acessórios ou cadeiras de criança antes da utilização da bicicleta.
- Verifique se o dispositivo de iluminação e/ou de sinalização não fica occultado pelo acessório transportado no porta-bagagens antes da utilização da bicicleta.
- Espalhe e equilibre corretamente as cargas de cada lado da bicicleta antes da utilização.
- Certifique-se de que nenhuma tira, correa ou tensor entre em contacto com os elementos móveis da bicicleta (travões, rodas, cabos, etc.)
- A inobservância das instruções indicadas ou qualquer modificação do porta-bagagens « ONE SECOND CLIP » pelo utilizador provoca a nulidade da nossa garantia.
- Por razões de segurança, a estrutura do porta-bagagens nunca deve ser alterada.

### PL - Informacje ogólne :

- Zaleca się używać bagażnika « ONE SECOND CLIP » z gamą akcesoriów nośnych « ONE SECOND CLIP ».

#### Wskazówki dot. użycia :

- Upewnić się, że właściwości geometryczne i wytrzymałość roweru są odpowiednio do saku.
- Te sakwy powinny być zamocowane z tyłu roweru za pomocą przeznaczonych do tego celu śrub. Zalecany moment dokręcenia śruby to 6 Nm / 20 N.ft.
- Elementy mocujące muszą być mocno dokręcone i regularnie sprawdzane.
- Po instalacji sakwy upewnić się, że wszystkie funkcje roweru pozostają sprawne (hamulce, światła, przerzutki itp.) i że pedalowanie nie jest utrudnione.
- Sakwy mogą wytrzymać maksymalne obciążenie 25 kg (55,1 funtów). Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia saku.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia da roweru.
- Bagażnik « ONE SECOND CLIP » został stworzony do używania wraz z fotelkiem dziecięcym wyposażonym w system mocujący « ONE SECOND CLIP ».
- Podczas montażu tego typu fotelka dziecięcego na sakwie, należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcjami i ewentualnymi przeciwskazaniami producenta dot. fotelków dziecięcych.
- Te sakwy nie mogą ciągnąć przyczepy lub podobnego przyrządu do transportu.
- Uwaga ! Zachowanie roweru może ulec zmianie podczas prowadzenia lub hamowania, kiedy sakwa jest napełniona.
- Upewnić się, że bagaże, akcesoria i fotelki dziecięcy są dobrze zamocowane przed użyciem roweru.
- Upewnić się, że oświetlenie i/lub sygnalizacja nie jest zasłonięta przez rzeczy przewożone w sakwie przed użyciem roweru.
- Przed użyciem równomiernie rozłóż ładunek z każdej strony roweru.
- Upewnić się, że załadunek sak, rzemień lub taśma nie mogą dostać się do elementów ruchomych roweru (hamulca, kola, okablowanie itp.)
- Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji lub wszelkie modyfikacje przeprowadzane na sakwie « ONE SECOND CLIP » przez użytkownika spowodują unieważnienie gwarancji.
- STRZEŻENIE: Konstrukcja bagażnika nie powinna być w jakikolwiek sposób modyfikowana z powodów bezpieczeństwa.

### HU - Általános tudnivalók :

- A « ONE SECOND CLIP » csomagtartó használatá a « ONE SECOND CLIP » csomagtartó tartozékokkal együtt ajánlott.

#### Javaslatok a használatához :

- Ellenőrizze, hogy a kerékpár geometriai és ellenállási tulajdonságai megfelelőek-e a csomagtartó használatának.
- Ezt a csomagtartót a kerékpár hátsó részére, az erre a célra szolgáló csavarokkal kell felszerelni. A csavarok ajánlott meghúzási nyomatéka 6 Nm / 20 N.ft.
- A rögzítőelemeket tökéletesen kell felszerelni és rendszeresen ellenőrizni igényelnek.
- Miután a csomagtartót felszerelt a kerékpárra, ellenőrizze, hogy a kerékpár minden funkciója működőképes maradjon (fékek, világítás, váltó stb.), és nem zavarja-e a pedált.
- Ezt a csomagtartót maximum 25 kg (55,1 lb) teher elviselésére tervezték. Soha ne lépje túl a csomagtartó által elviselhető maximális terhelést.
- Soha ne lépje túl a kerékpár által elviselhető maximális terhelést.

# DECATHLON

Csomagartartó kerekpár

Csomagartartó kerekpár a gyártás utolsó szakaszán

A kerékpár a gyártás utolsó szakaszán

- A « ONE SECOND CLIP » csomagartatót kifejezetten « ONE SECOND CLIP » rögzítés- sel ellátott gyermekluskínkel való használatra tervezték.
- Amikor ilyen típusú gyerekülést szerel fel a kerékpárrára, feltétlenül olvassa el a kerékpár gyártójának útmutatóját és esetleges ellenjavallatait.
- A csomagartató nem utántöltő, vagy ahhoz hasonló egyéb szállítóeszköz vonatására készült.
- Figyelem ! A csomagartató terhelhet állapotában a kerékpár viselkedése megváltozhat vezetés vagy fékezés szempontjából.
- A kerékpár használatá előtt ellenőrizze a csomagok, tartozékok vagy gyerekülés megfelelő rögzítését.
- A kerékpár használatá előtt ellenőrizze, hogy a világtűeszközt és/vagy jelzéseket ne takarja el a szállított tartozék, vagy a csomagartató.
- Használat előtt a kerékpár mindkét oldalára egyenletesen oszlassa el és egyensúlyozza ki a terhelést.
- Ugyeljen arra, hogy szalag, szíj vagy rögzítés ne érintkezessen a kerékpár mozgó alkatrészeivel (fékek, kerekek, bowdneck stb.).
- A fenti előírások figyelmen kívül hagyása vagy a « ONE SECOND CLIP » csomagartató végrehajtott bármilyen módosítás a garancia elvesztését vonja maga után.
- Biztonsági okokból a csomagartató szerkezetét semmiképpen nem szabad módosítani.

## RO - Informații generale :

- Utilizarea portbagajului « ONE SECOND CLIP » este recomandată împreună cu gama de accesorii pentru transport « ONE SECOND CLIP ».

**Recomandări de utilizare :**

- Verificați dacă specificațiile geometrice și de rezistență ale bicicletei sunt compatibile cu utilizarea portbagajului.
- Acest portbagaj trebuie să fie montat în partea din spate a bicicletei cu ajutorul șuruburilor furnizate în acest scop. Cuplul recomandat de strângere a șuruburilor este de 6 N.m / 20 N.f.t.
- Elementele de fixare trebuie să fie perfect montate și verificate regulat.
- După instalarea portbagajului pe bicicletă, asigurați-vă că toate funcționalitățile bicicletei au rămas operaționale (frâne, sisteme de iluminare, schimbătoare, ...) și că pedalaria nu este îngreunată.
- Acest portbagaj este conceput pentru a suporta o încărcătură maximă de 25 kg (55.1 Lbs). Nu depășiți niciodată încărcătura maximă pe care o poate suporta portbagajul.
- Nu depășiți niciodată încărcătura maximă pe care o poate suporta bicicleta.
- Portbagajul « ONE SECOND CLIP » este special conceput pentru a fi utilizat împreună cu scaunul nostru pentru copii echipat cu sistemul de fixare « ONE SECOND CLIP ».
- La montarea acestui tip de scaun pentru copii pe portbagaj este imperativ necesar să consultați instrucțiunile și eventualele contraindicații ale producătorului de scaune pentru copii.

- Acest portbagaj nu este conceput pentru a trage o remorcă sau un dispozitiv de transport echivalent.
- Atenție ! Comportamentul bicicletei se poate modifica în timpul conducerii acesteia sau la frâneare atunci când portbagajul este încărcat.
- Verificați dacă bagajele, accesoriile sau scaunul pentru copii sunt bine fixate înainte de utilizarea bicicletei.

- Înainte de utilizarea bicicletei, verificați dacă dispozitivele de iluminare și/sau de semnalizare nu sunt acoperite de accesorii transportat pe portbagaj.
- Reparații și echilibrări corect bagajele de fiecare parte a bicicletei înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că nicio chingă, curea sau tendor nu poate intra în contact cu elementele mobile ale bicicletei (frâne, roți, cabluri, ...).
- Nerespectarea instrucțiilor enumerate aici sau orice modificare adusă portbagajului « ONE SECOND CLIP » de către utilizator va conduce la anularea garanției noastre.
- Din motive de siguranță, structura portbagajului nu trebuie să fie modificată sub nicio formă.

## SK - Všeobecné informácie :

- Odporúčame vám používať nosič « ONE SECOND CLIP » s radom doplnkov « ONE SECOND CLIP ».
**Odporúčania pre používanie :**
- Skontrolujte, že sú geometrické charakteristiky a charakteristiky odporu bicykla kompatibilné s používaním nosiča batôžiny.
- Tento nosič batôžiny musí byť upevnený v zadnej časti bicykla, pomocou k tomu určených skrutok. Odporúčajú uťahovací moment skrutok je 6 N.m / 20 N.f.t.
- Upevňovacie prvky musia byť dokonale upevnené a pravidelne kontrolované.
- Po inštalácii nosiča na bicykel sa uistite, že sú všetky funkcie bicykla operatívne (brzdy, svetlá, presunovače,...) a že pedálovanie nie je poškodené.
- Tento nosič je navrhnutý pre maximálnu záťaž 25 kg (55,1 Lbs). Nikdy neprekračujte maximálnu záťaž nosiča batôžiny.
- Nikdy neprekračujte maximálnu záťaž bicykla.
- Nosič « ONE SECOND CLIP » je špeciálne navrhnutý pre použitie s našou detskou sedačkou vybavenou fixačným systémom « ONE SECOND CLIP ».
- Pri montáži takého typu sedačky na nosič je nutné konzultovať pokyny a možné kontraindikácie výrobcu detskej sedačky.
- Tento nosič batôžiny nie je určený pre zavesenie prívessu alebo iného prepravného zariadenia.
- Upozornenie ! Rádzenie alebo brzdenie bicykla sa môže zmeniť, keď je nosič batôžiny zatížený.

- Pred používaním bicykla skontrolujte správne upevnenie batôžiny, doplnkov alebo detskej sedačky.
- Pred používaním bicykla skontrolujte, že svetlá a/alebo signalizácia nie sú zakryté batôžinou prepravovanou na nosiči.
- Pred používaním správne rozložte a vyrovnajte záťaž na obidvoch stranách bicykla.
- Dajte pozor, aby sa žiaden pásk, remeň alebo reťaz nedostal do kontaktu s mobilnými prvky bicykla (brzdy, kola, káble,...)
- Nedodržanie uvedených pokynov alebo úprava nosiča batôžiny « ONE SECOND CLIP » používatelom bude mať za následok zrušenie našej záruky.
- Z bezpečnostných dôvodov sa konštrukcia nosiča batôžiny nesmie v žiadnom prípade upravovať.

## CS - Všeobecné informace :

- Nosič brašen « ONE SECOND CLIP » doporučujeme používat s řadou příslušenství « ONE SECOND CLIP ».

**Odporúčania pre používanie :**

- Skontrolujte, že sú geometrické charakteristiky a charakteristiky odporu bicykla kompatibilné s používaním nosiča batôžiny.
- Tento nosič batôžiny musí byť upevnený v zadnej časti bicykla, pomocou k tomu určených skrutok. Odporúčajú uťahovací moment skrutok je 6 N.m / 20 N.f.t.
- Upevňovacie prvky musia byť dokonale upevnené a pravidelne kontrolované.
- Po inštalácii nosiča na bicykel sa uistite, že sú všetky funkcie bicykla operatívne (brzdy, svetlá, presunovače,...) a že pedálovanie nie je poškodené.
- Tento nosič je navrhnutý pre maximálnu záťaž 25 kg (55,1 Lbs). Nikdy neprekračujte maximálnu záťaž nosiča batôžiny.
- Nikdy neprekračujte maximálnu záťaž bicykla.
- Nosič « ONE SECOND CLIP » je špeciálne navrhnutý pre použitie s našou detskou sedačkou vybavenou fixačným systémom « ONE SECOND CLIP ».
- Pri montáži takého typu sedačky na nosič je nutné konzultovať pokyny a možné kontraindikácie výrobcu detskej sedačky.
- Tento nosič batôžiny nie je určený pre zavesenie prívessu alebo iného prepravného zariadenia.
- Upozornenie ! Rádzenie alebo brzdenie bicykla sa môže zmeniť, keď je nosič batôžiny zatížený.

- Pred používaním bicykla skontrolujte správne upevnenie batôžiny, doplnkov alebo detskej sedačky.
- Pred používaním bicykla skontrolujte, že svetlá a/alebo signalizácia nie sú zakryté batôžinou prepravovanou na nosiči.
- Pred používaním správne rozložte a vyrovnajte záťaž na obidvoch stranách bicykla.
- Dajte pozor, aby sa žiaden pásk, remeň alebo reťaz nedostal do kontaktu s mobilnými prvky bicykla (brzdy, kola, káble,...)
- Nedodržanie uvedených pokynov alebo úprava nosiča batôžiny « ONE SECOND CLIP » používatelom bude mať za následok zrušenie našej záruky.
- Z bezpečnostných dôvodov sa konštrukcia nosiča batôžiny nesmie v žiadnom prípade upravovať.

## CS - Všeobecné informace :

- Nosič brašen « ONE SECOND CLIP » doporučujeme používat s řadou příslušenství « ONE SECOND CLIP ».

**Doporučení k používání :**

- Ověřte, že geometrie a odpor jízdního kola jsou vhodné pro použití nosiče brašen.
- Tento nosič musí být připraven k zadrní části kola prostřednictvím k tomu určených šroubů. Doporučený uťahovací moment těchto šroubů je 6 N.m / 20 N.f.t.
- Upevňovací prvky musí být dokonale připravený a pravidelně kontrolovány.
- Po připravení nosiče na jízdní kolo zkontrolujte, že všechny funkce jízdního kola zůstávají neomezeny (brzdy, osvětlení, řazení,...) a že není nijak negativně ovlivněno šlapání.
- Tento nosič je zkonstruován pro zážet max. 25 kg (55,1 liber). Nikdy nepřekračujte maximální zážet, kterou je nosič schopen unést.
- Nikdy nepřekračujte maximální zážet, kterou je schopno unést jízdní kolo.
- Nosič brašen « ONE SECOND CLIP » je specificky zkonstruován pro použití s naší detskou sedačkou se systémem upevnění « ONE SECOND CLIP ».
- Při montáži tohoto typu detské sedačky na nosič brašen je důležité postupovat podle pokynů a případných omezení výrobce detské sedačky.
- Tento nosič brašen není zkonstruován pro tažení vlečného vozíku nebo podobného přepravního prostředku.
- Pozor ! Zatížený nosič brašen může ovlivnit chování jízdního kola, zejména řízení nebo brždění.

- Před použitím jízdního kola zkontrolujte správné uložení a upevnění brašen, příslušenství či detské sedačky.
- Před použitím jízdního kola zkontrolujte, zda není osvětlení a/nebo signalizační zařízení zakryto příslušenstvím přepravovaným na nosiči.
- Před použitím jízdního kola přepravovaný náklad správně vyvažte a rozložte na obě strany jízdního kola.
- Dbejte na to, aby žádný popruh, pásek či napínák nepřišel do kontaktu s pohyblivými prvky jízdního kola (brzdy, kola, lanika,...)
- Nedodržení těchto pokynů nebo jakákoli úprava nosiče brašen « ONE SECOND CLIP » uživatelem povede k neplatnosti námi poskytnuté záruky.
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno jakkoli upravovat nosič zavazadel.

## SV - Allmän information :

- « ONE SECOND CLIP » pakethållare rekommenderas att användas tillsammans med « ONE SECOND CLIP » transporttillbehör.

**Användningsanvisningar :**

- Kontrollera att cykelns dimensioner och hållfasthet är godkända för att användas med en pakethållare.
- Denna pakethållare ska fästas bak på cykeln med därför avsedda skruvar. Det rekommenderade ådragningsmomentet för skruvarna är 6 N.m/20 N.f.t.
- Fästordningen ska vara helt fäst och kontrolleras regelbundet.
- När pakethållaren installeras på cykeln, kontrollera att alla funktioner fortfarande fungerar (bromsar, lysen, kedja, ...) och att trampfunktionen inte har störts.
- Pakethållaren är avsedd för maximalt 25 kg (55,1 lb) belastning. Överskrid aldrig pakethållarens maxbelastning.
- Överskrid aldrig cykelns maxbelastning.
- « ONE SECOND CLIP » pakethållare är särskilt utvecklad att användas med vår barnsits som är utrustad med « ONE SECOND CLIP » fästsystem.
- Då denna typ av sits monteras på en pakethållare är det nödvändigt att läsa instruktionerna och eventuella råd om motsatsen från tillverkaren av barnsitsen.
- Denna pakethållare är inte avsedd att dra en vagn eller motsvarande transportmedel.
- Varning ! Cykeln kan komma att uppföra sig anordnunda när du cyklar eller bromsar om pakethållaren är lastad.
- Se till att bagaget, tillbehören eller barnsiten är väl fästa innan du använder cykeln.
- Se innan du cyklar till att belysning och reflexer inte skymms av tillbehöret som transporteras på pakethållaren.
- Fördele och jämrika lasten rätt på var sida om cykeln innan du använder den.
- Se till att inga remmar, snören eller annat kan komma i kontakt med cykelns rörliga delar (bromsar, hjul, vajrar,...).
- Att inte respektera dessa utvalda instruktioner eller att förändra pakethållaren på något sätt leder till att garantin förverkas.
- Äv säkerhetsskäl får inte pakethållaren ändras under några omständigheter.

## BG - Обща информация :

- Препоръчваме ви да използвате багажника « ONE SECOND CLIP » с гамата аксесоари « ONE SECOND CLIP ».

**Ръководство за употреба :**

- Проверете дали геометричните характеристики и съпротивлението на велосипеда са предназначени за използване на багажник.
- Поставете багажника върху задната част на велосипеда и затегнете с помощта на предвидените за тази цел винтове. Препоръчителният момент на затегане е 6 N.M / 20 N.f.t.
- Проверявайте редовно фиксиращите елементи, те трябва да са добре затегнати.
- След като поставите багажника се уверете, че всички компоненти на велосипеда функционират нормално (спирачки, светлини, дерайлбори и др.) и че нищо не пречи на въртенето на педалите.
- Този багажник е предназначен за максимален товар от 25 кг (55,1 Lbs). Никога не надвишавайте максималната товарносимост на багажника.
- Никога не надвишавайте максималната товарносимост на велосипеда.
- Багажникът « ONE SECOND CLIP » е съвместим за употреба с детско столче, снабдено със системата за фиксиране « ONE SECOND CLIP ».
- При инсталиране на такъв вид детско столче върху багажника задължително трябва да се спазват съответните указания, както и инструкциите на производителя на столчето.
- Този багажник не е предназначен за теглене на ремарке или друг вид средство за транспортиране.
- Внимание ! Когато багажникът е натоварен, това може да доведе до промяна в поведението на велосипеда и неговото спиране.
- Преди да потеглите с велосипеда, проверете дали багажът, аксесоарите и детското столче са правилно поддредени.
- Преди да използвате велосипеда, проверете дали поставеният върху багажника товар не скрива светлините или сигналните елементи.
- Преди да потеглите, разпределете товара равномерно от двете страни на велосипеда.
- Проверете дали няма кашика, колан или държач, които да влизат в контакт с подвижните елементи на велосипеда (спирачки, капли, жиля,...).
- Неспазването на тези инструкции, както и всяка модификация на багажника « ONE SECOND CLIP » от страна на потребителя води до анулиране на гаранцията.
- За оптимална безопасност, в никакъв случай не променяйте структурата на багажника.

## HR - Opće informacije :

- Uporaba prtljajnika « ONE SECOND CLIP » se preporuča sa asortimanom pribora za nošenje « ONE SECOND CLIP ».

**Preporuke za korištenje :**

- Provjerite da su geometrijska svojstva i otpornost bicikla kompatibilni s uporabom prtljajnika.
- Prtljajnik mora biti pričvršćen na stražnji dio bicikla s vijcima namijenjenim za tu svrhu.Zatezni moment vijaka se preporuča na 6 Nm / 20 N.f.t.
- Elementi fiksacije moraju biti u potpunosti osigurani i redovito provjeravani.
- Nakon instalacije prtljajnika na biciklu, pobrinite se da sve funkcije bicikla ostanu u pogonu (kočnice, svjetla, iskliznica,...) i da pedalaranje nije poremećeno.
- Ovaj prtljajnik je dizajniran za maksimalno opterećenje od 25 kg (55,1 Lbs). Nikada ne prelazi maksimalno opterećenje koje može podnijeti prtljajnik.
- Nikada ne prelazi maksimalno opterećenje koje može nositi bicikl.
- Prtljajnik « ONE SECOND CLIP » je posebno dizajniran za korištenje s našom dječjom sjedalom opremljenom sustavom za fiksiranje « ONE SECOND CLIP ».
- Prtljajnik se može koristiti s bilo kojim dječjim sjedalom dizajniranim posebno za korištenje na prtljajniku.Kada montirate ovaj tip dječjeg sjedala na prtljajnik, neophodno je konzultirati upute i eventualne kontra indikacije proizvođača sjedala.
- Ovaj prtljajnik nije dizajniran za vuču prikolice ili ekvivalentnog transportnog sredstva.
- Upozorenje!  Ponašanje bicikla može se mijenjati u smislu vožnje ili kočenja, kada je prtljajnik pun.
- Provjerite dobru pričvršćenost prtljage, pribora prije korištenja bicikla.
- Provjeriti da uređaji za rasvjetlu i/ili signalizaciju nisu zaklonjeni priborom koji se prenosi na prtljajniku prije korištenja bicikla.
- Podijelite i pravilno uravnotežite opterećenja na svakoj strani bicikla prije uporabe.
- Uvjerite se da nijedan remen ili sigurnosni pojas ne može doći u dodir s pokretnim dijelovima bicikla (kočnice, kotači, kablovi,...).
- Nepridržavanje ovih uputa ili bilo kakva modifikacija prtljajnika « ONE SECOND CLIP » od strane korisnika se poništiti jamstvo.
- Zbog sigurnosnih razloga, struktura prtljajnika ne smije se mijenjati ni u kojem slučaju.

## SL - Splošne informacije :

- Priporočeno je, da prtljajnik s sistemom »ONE SECOND CLIP« uporabljate z drugo dodatno opremo za prtljago s sistemom »ONE SECOND CLIP« .

**Priporočila za uporabo :**

- Preverite, ali so geometrijske karakteristike in odpornost kolesa združljive z uporabo prtljajnika.
- Prtljajnik mora biti pritrjen na zadnji strani kolesa z vijaki, predvidenimi v ta namen. Priporoča se zatezni moment vijakov 6 Nm / 20 Nf.t.
- Pridrlni elementi morajo biti brzdilno pritrjeni in redno preverjani.
- Po namestitvi prtljajnika na kolo se prepričajte, da vse funkcije kolesa ostanejo operativne (zavore, luči, prestave ...) in da na pogonjajne pedal ni moteno.
- Prtljajnik je namenjen za prevoz tovara z največjo težo 25 kg (55,1 Lbs). Nikoli ne prekoračite največje dovoljene obremenitve, ki jo lahko vzdrži prtljajnik.
- Nikoli ne prekoračite največje obremenitve, ki jo lahko vzdrži kolo.
- Prtljajnik s sistemom »PRIPENJANJE V SEKUNDI« je zasnovan posebej za uporabo z otroškimi sedeži s sistemom za »ONE SECOND CLIP«.
- Pred nameščanjem otroškega sedeža te vrste na prtljajnik morate prebrati navodila proizvajalca otroškega sedeža in upoštevati vse pogoje, pri katerih je uporaba sedeža prepovedana.
- Ta prtljajnik ni zasnovan za vleko prikolice ali enokovnega prevoznega sredstva.
- Pozor!  Obnašanje kolesa je mogoče spremeniti v smislu vožnje ali zaviranja, ko je prtljajnik obremenjen.
- Pred uporabo kolesa preverite ustrežno, trdno pritrditev prtljage, dodatne opreme ali otroškega sedeža.
- Pred uporabo kolesa preverite, da osvetlitev in / ali signalizacija ni zasenčena z dodatno opremo, ki se prevaja na prtljajniku.
- Pred uporabo pravilno razporedite in uravnotežite obremenitve na vsaki strani kolesa.
- Poskrbite, da noben pas, jermen ali napenjalec ne more pritii v stik z gibljivimi deli kolesa (zavore, kolesa, kabli ...)
- Neupoštevanje teh navodil ali sprememba prtljajnika »ONE SECOND CLIP« s strani uporabnika izniči našo garancijo.
- Iz varnostnih razlogov se strukturo prtljajnika ne sme spreminjati v nobenem primeru.

## EL - Συστάσεις χρήσης :

- Βεβαιωθείτε ότι τα γεωμετρικά χαρακτηριστικά και η αντίσταση του ποδηλάτου είναι συμβατά με τη χρήση της μπροστινής μπαγατζαέρας.
- Αυτή η μπαγατζαέρα πρέπει να είναι σταθεροποιημένη στο πίσω μπροστινό μέρος του ποδηλάτου με τη βίδες στα χείλη σπέρωσης που προορίζονται για αυτό τον σκοπό. Η συστημαμένη ροπή ζεύξης των κοχλίων ποδηλάτου είναι 6 N.m / 20 N.f.t.
- Τα στοιχεία σπέρωσης πρέπει να είναι τέλεια στερεωμένα και να ελέγχονται τακτικά.
- Μετά την τοποθέτηση της μπαγατζαέρας στο ποδηλάτο, βεβαιωθείτε ότι όλα οι τρόποι λειτουργίας του ποδηλάτου παραμένουν λειτουργικοί (φρένα, φώτα, κατεύθυνση, τροχοί,...).
- Αυτή η μπαγατζαέρα έχει σχεδιαστεί να στηρίζει μέγιστο φορτίο 10 κιλών (22 Lbs). Μην ξεπερνάτε ποτέ το μέγιστο φορτίο που μπορεί να στηρίξει η μπαγατζαέρα.
- Μην ξεπερνάτε ποτέ το μέγιστο φορτίο που μπορεί να στηρίξει το ποδηλάτο.
- Η μπαγατζαέρα «FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP» δεν είναι συμβατή με ένα τιμιάκι της σειράς αξεσουάρ «ONE SECOND CLIP». Συγκεκριμένα, είναι συμβατή με τα καλαθία και άλλα αξεσουάρ της μπαγατζαέρας «ONE SECOND CLIP», αντίθετα, δεν είναι συμβατή με το πορτ μπαμπέ « ONE SECOND CLIP ».
- Προσέχετε Προσοχή ! Η μπαγατζαέρα «FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP» δεν έχει σχεδιαστεί να στηρίζει βραχίονα καλαθιών.
- Αυτή η μπαγατζαέρα δεν έχει σχεδιαστεί για να τραβάει ρυμουλκία ή μία αντίστοιχη διάσφιξη μεταφορέας.
- Προσοχή ! Η υπερπεριφορά του ποδηλάτου μπορεί να αλλάξει ως προς την οδήγηση ή την πέδηση, όταν είναι φορτωμένη η μπαγατζαέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές ή τα αξεσουάρ είναι καλά δεμένα πριν χρησιμοποιήσετε το ποδηλάτο.
- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη φωτισμού ή/και σήμανσης δεν καλύπτονται από το αξεσουάρ που μεταφέρεται στη μπαγατζαέρα πριν χρησιμοποιήσετε το ποδηλάτο.
- Μιράρσες και ισορροπητές αυτιά τα φορτία στη μπαγατζαέρα.
- Φροντίστε να μην πορτίτε να έρθει σε επαφή με τα κενά στοιχεία του ποδηλάτου (φρένα, τροχοί, αλυσίδες,...) κάποιος μίνατος, ζώνη ή τιμητύπρας.
- Η μη τήρηση των διατυπωμένων οδηγιών ή κάθε τροποποίηση της μπαγατζαέρας «FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP» από τον χρήστη θα επηρεάει την ακρίβεια της εγγύησης μας.
- Για λόγους ασφαλείας, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή δομηί της μπαγατζαέρας.

## TR - Genel Bilgiler :

- « ONE SECOND CLIP » bagaj taşıyıcısının, « ONE SECOND CLIP » taşıma aksesuar çesitleriyle birlikte kullanılmasını önerilir.

**Kullanım tavsiyeleri :**

- Bisikletin geometrik ve direnç özelliklerinin port bagaj kullanımına uygun olduğunu kontrol edin.
- Bu port bagaj uygun yarıdımıyla bisikletin arka tarafına sabitlenmelidir. Tavsiye edilen vida skınamları 6 N.m / 20 N.f.t'dir.
- Bağlantı elemanları tam olarak sabitlenmeli ve düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.
- Port bagajın bisikletin üzerine yerleştirilmesinden sonra, bisikletin tüm işlevlerinin kullanılabilir durumda olduğunu (frenler, farlar, vites değiştiricileri) ve pedal çevirmede sorun olmadığını kontrol edin.
- Bu port bagaj azami 25 kilogram (55,1 libre) bir ağırlığı taşıyacak üzere tasarlanmıştır. Asla port bagajın taşıyabileceği azami yük ağırlığını aşmayın.
- Asla bisikletin taşıyabileceği azami yük ağırlığını aşmayın.
- « ONE SECOND CLIP » bagaj taşıyıcısı, « ONE SECOND CLIP » sabitleme sistemi ile donatılmış olan, « ONE SECOND CLIP » bebe kolluğumuz ile birlikte kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır.
- Bu tip bir çocuk kolluğunuz port bagaj üzerine montajı esnasında, çocuk kolluğu imalatçısının talimatlarını ve elasi uyarılarını mutlaka okumak gerekir.
- Bu port bagaj bir römork veya buna eşdeğer bir taşıma tertibatı çekmek üzere tasarlanmamıştır.
- Dikkat ! Port bagaj yüküyükken, bisikletin sürüş ve frenleme davranışında değişiklik olabilir.
- Bagajların, aksesuarların veya çocuk kolluğunuz iyi bağlandıgını bisikletli kullanmadan önce kontrol edin.
- Far veya/ya işaret tertibatının önünün port bagaj üzerinde taşınan aksesuar tarafından kapatılmadığını bisikletli kullanmadan önce kontrol edin.
- Kullanmadan önce yükleri bisikletin her iki tarafına dağıtın ve düzgün bir şekilde dengelleyin.
- Hiçbir kolan, kayış veya gergi kayışınıın, bisikletin hareketli parçalarıyla (frenler, tekerlekler, kablolar) temas etmemesine dikkat edin.
- Belirtilen talimatlara uymaması veya kullancı tarafından « ONE SECOND CLIP » port bagajda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda, garantimiz geçersiz hale gelecektir.
- Güvenlik nedeniyle, hiçbir durumda port bagajın yapısını değiştirmek yapılamazdır.

## RU - Общая информация :

- Багажники « ONE SECOND CLIP » рекомендуются использовать с аксессуарами для транспортировки « ONE SECOND CLIP ».

**Рекомендации по использованию :**

- Убедитесь в том, что геометрия и прочность велосипеда допускают использование багажника.
- Закрепите багажник сзади велосипеда специально предназначенными для этого винтами. Рекомендуемый момент затяжки винтов составляет 6 Н.м / 20 Н.фут.
- Хорошо затянйте и регулярно проверяйте детали крепления.
- После установки багажника на велосипед убедитесь в том, что все системы велосипеда (тормоза, освещение, переключатели скоростей и др.) по-прежнему функционируют, а педали вращаются свободно.
- Этот багажник рассчитан на максимальный груз массой 25 кг (55,1 фунта). Не

# DECATHLON

## DECATHLON

- превышайте максимальный груз, который может выдерживать багажник.
- Не превышайте максимальный груз, который может выдерживать велосипед.
- Багажники « ONE SECOND CLIP » разработаны специально для использования с нашими детскими сиденьями, оборудованными системой крепления « ONE SECOND CLIP ».
- При монтаже детского сиденья такого типа на багажнике обязательно соблюдайте инструкции и возможные противопоказания изготовителя детского сиденья.
- Этот багажник не предназначен для использования с прицепом или подобным транспортным средством.
- Внимание ! Нагруженный багажник может изменить «поведение» велосипеда в плане управляемости и торможения.
- Перед использованием велосипеда проверьте надежность укладки и крепления багажа, принадлежностей или детского сиденья.
- Перед использованием велосипеда убедитесь в том, что осветительный прибор и/или сигнальные приспособления не закрыты перевозимой на багажнике принадлежностью.
- Перед использованием распределите и правильно уложите груз по обеим сторонам велосипеда.
- Устраните любую возможность касания каким-либо поясом, ремнем или натяжным устройством подвижных частей велосипеда (тормозов, колес, кабелей и др.).
- В случае несоблюдения приведенных инструкций или любого изменения багажника « ONE SECOND CLIP » пользователем наша гарантия будет недействительной.
- Из соображений безопасности ни в коем случае не изменяйте конструкцию багажника.

### VI - Thông tin chung :

- Khuyến nghị nên sử dụng các đèo hàng « ONE SECOND CLIP » kèm với dòng phụ kiện chở hàng «ONE SECOND CLIP »

**Khuyến cáo sử dụng :**

- Kiểm tra rằng các đặc điểm hình học và độ bền của xe đạp phải tương thích với việc sử dụng giá đèo hàng.
- Giá đèo hàng này phải được gắn ở phía sau xe đạp bằng các con vít dành riêng cho việc này. Ngẫu lực siết vít được khuyến cáo bằng 6 N.m / 20 N.ft.
- Các yếu tố có định phía dưới có định hoàn hảo và được kiểm tra thường xuyên.
- Sau khi lắp giá đèo hàng lên xe đạp, phải bảo đảm rằng mọi chức năng của xe đạp vẫn hoạt động tốt (phanh, đèn chiếu sáng, dérayo...) và quá trình đạp không bị rối loạn.
- Giá đèo hàng được thiết kế để chịu tải trọng tối đa bằng 25 kg (55.1 Lbs). Không bao giờ được vượt quá tải trọng tối đa mà giá đèo hàng có thể chịu được.
- Cải đèo hàng « ONE SECOND CLIP » được thiết kế đặc biệt để sử dụng với ghế trẻ em có trang bị khóa có định « ONE SECOND CLIP ».
- Khi lắp đặt bất kể ghế trẻ em này trên các đèo hàng, phải tham khảo hướng dẫn và những điều cần không được làm của nhà sản xuất ghế trẻ em.
- Giá đèo hàng này không được thiết kế để kéo xe móc hay một thiết bị vận chuyển tương đương.
- Chú ý ! Các hoạt động của xe đạp có thể bị thay đổi về mặt điều khiển hoặc phanh, khi giá đèo hàng được chắt tải.
- Kiểm tra hàng hóa, phụ tùng hay ghế trẻ em đã được sắp xếp gọn gàng, chắc chắn trước khi sử dụng xe đạp.
- Phải kiểm tra rằng hệ thống chiếu sáng và/hoặc đèn tín hiệu không bị che khuất bởi phụ tùng được chở trên giá đèo hàng trước khi sử dụng xe đạp.
- Phải phân bố cân bằng chính xác các tải trọng mỗi bên xe đạp trước khi sử dụng.
- Hãy chú ý sao cho không có đai, dây curoa hay tăng đờ nào có thể tiếp xúc với các bộ phận chuyển động của xe đạp (phanh, bánh xe, cáp...).
- Việc không tuân thủ các chỉ dẫn đã nêu hoặc bất kỳ sự thay đổi nào đối với giá đèo hàng « ONE SECOND CLIP » bởi người sử dụng sẽ dẫn đến sự vô hiệu hóa của bảo hành của chúng tôi.
- Vi lý do an toàn, cấu trúc của giá đèo hàng không được thay đổi trong bất kỳ trường hợp nào.

### ID - Saran penggunaan :

- Periksa bahwa karakteristik geometris dan ketahanan sepeda sesuai dengan penggunaan rak.
- Rak ini harus dipasang di depan sepeda bersama dengan sekrapnya. Torsi sekrap pengencang disarankan sebesar 6 N.m / 20 N.ft.
- Elemen pengencang harus sepenuhnya dipasang dan diperiksa secara rutin.
- Sebelum pemasangan rak ke sepeda, pastikan bahwa seluruh fungsi sepeda tetap berjalan dengan baik (rem, lampu, kemudi, roda...).
- Rak ini dirancang untuk menahan beban maksimum 10 kg (22 Lbs). Jangan melampaui beban maksimum yang dapat ditopang oleh rak.
- Jangan melampaui beban maksimum yang dapat ditopang oleh sepeda.
- Rak " FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP" tidak sesuai dengan beberapa bagian aksesoris "ONE SECOND CLIP". Secara khusus, produk ini sesuai dengan keranjang dan aksesoris bagasi lain merek "ONE SECOND CLIP", tetapi, tidak sesuai dengan kursi bayi "ONE SECOND CLIP".
- Perhatian ! Rak " FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP" tidak dirancang untuk menopang baby carrier (tempat duduk anak).
- Rak ini tidak dirancang untuk menarik trolly atau alat angkut serupa.
- Perhatian ! Kompartemen sepeda dapat dimodifikasi dalam hal mengendarai atau mengerem, saat rak memuat barang.
- Periksa penyimpanan barang dan penggunaan aksesoris yang benar sebelum memakai sepeda.
- Periksa lampu dan/atau alat penunjuk arah tidak terhalang oleh aksesoris yang dibawa rak sebelum memakai sepeda.
- Distribusikan dan seimbangkan beban pada rak secara benar.
- Pastikan bahwa tidak ada tali, sabuk atau tali penenggang yang berkontakn dengan elemen sepeda yang bergerak (rem, ban, kabel...).
- Kelabian mengikuti instruksi yang ditetapkan atau memodifikasi rak "FRONT PLAT-FORM 900 ONE SECOND CLIP" oleh pengguna akan menyebabkan batalnya garansi.
- Untuk alasan keselamatan, struktur rak tidak boleh diubah.

### ZH - 产品介绍 :

- 建议您将« ONE SECOND CLIP »系列行李架与« ONE SECOND CLIP »系列携行附件搭配使用。

**使用建议 :**

- 使用行李架载物时，须确认其可满足自行车的几何形状及耐用度要求。
- 该行李架须用专用螺丝固定于自行车后方。螺丝的建议固定扭力值为6 N.m / 20 N.ft.
- 固定零件均须完全拧紧且定期检查。
- 将行李架安装于自行车上之后，须检查自行车的各项功能是否正常（刹车，灯光，变速叉等），且确认不会干扰到脚踏板运行。
- 该行李架的最大设计负重为25千克（55.1磅）。不可超过行李架的最大负重使用。
- 不可超过自行车的最大负重使用。
- « ONE SECOND CLIP »系列行李架专为搭配带« ONE SECOND CLIP »固定系统的儿童座椅使用而设计。
- 在行李架上安装此类儿童座椅时，必须参阅儿童座椅的制造商说明及注意事项进行操作。
- 该行李架无法连接拖车或同类工具使用。
- 警告 ! 当行李架内载有重物时，自行车的行驶或刹车性能将受到影响。
- 骑行前请确认行李、附件或儿童座椅已整理良好。
- 骑行前请确认行李架上所载物品不会影响自行车灯和/或信号灯等设备。
- 骑行前须保证行李架上所载物品左右配置均匀。

- 确认行李架上的皮带，绳索等不会接触自行车的移动部件（刹车，轮胎，线缆等）。
- 如用户无视本说明书内要求操作，或对« ONE SECOND CLIP » 款行李架进行任何改动均将导致产品保修失效。
- 为确保安全，请勿对行李架的结构进行任何改造。

#### JA - 一般事項 :

「ONE SECOND CLIP (ワンセカンドクリップ)キャリアは、「ONE SECOND CLIP」シリーズの連攜用アクセサリーと組み合わせて使用されることをお勧めします。

**使用上の注意 :**

- ご使用の自転車の構造的特徴と強度が本製品の使用に適しているか、事前にご確認ください。
- 荷台は付属のネジを使用して自転車の後部に固定してください。ネジの推奨トルクは6 N.m ( 20 N.ft.)です。
- 固定部分をしっかりと留め、定期的にご確認ください。
- 荷台を自転車に設置した後、自転車が通常通りに使えるかがご確認ください（ブレーキ、ライト、変速機等）。ペダルの操作が邪魔されないかもご確認ください。
- この荷台の耐荷荷は最大25kgです。荷台の最大耐荷重を超えた荷物を載せないでください。
- また、自転車荷が耐えられる最大耐荷重を超えないようにしてください。
- 「ONE SECOND CLIP」キャリアは「ONE SECOND CLIP」固定システムを備えた当社のチャイルドシートと併せてご使用いただけるよう特別に設計されています。
- このタイプのチャイルドシートを荷台に取り付ける際には、チャイルドシート製造メーカーの取扱説明書の指示に従い、禁止事項がある場合はそれらも参照してください。 - この荷台は合車やその他同様の車両を牽引する設計ではありません。
- 注意 ! 荷台に荷物が積まれる場合、自転車の操作性やブレーキの使用感などが変わる場合があります。
- 自転車をご使用になる前に、バッグやアクセサリ、チャイルドシートがきちんと固定されているか確認してください。
- また、自転車を使用する前に、積み荷がライトや反射板を覆っていないか、ご確認ください。
- 自転車を使用する際には、両サイドの積み荷のバランスをとってください。
- ヘルム、紐、またはゴム紐などが自転車の稼働部分（ブレーキ、タイヤ、ブレーキケーブルなど）に触れないようにご注意ください。
- ご使用方法が守られなかった場合または荷台「ONE SECOND CLIP」をお客様が改造した場合は、製品保証の対象外となります。
- 安全性確保のため、荷台の構造を変更・改造しないでください。

### ZT - 产品介绍 :

- 建議您將« ONE SECOND CLIP »系列行李架與« ONE SECOND CLIP »系列攜行附件搭配使用。

**使用建議 :**

- 使用行李架載物時，須確認其可滿足自行車的幾何形狀及耐用度要求。
- 該行李架須用專用螺絲固定于自行車後方。螺絲的建議固定扭力值為6 N.m / 20 N.ft.
- 固定零件均須完全鎖緊且定期檢查。
- 將行李架安裝于自行車上之後，須檢查自行車的各項功能是否均正常（刹车，燈光，變速叉等），且確認不會干擾到腳踏板運行。
- 該行李架的最大設計負重為25千克（55.1磅）。不可超過行李架的最大負重使用。
- 不可超過自行車的的最大負重使用。
- « ONE SECOND CLIP »系列行李架專為搭配帶« ONE SECOND CLIP »固定系統的兒童座椅使用而設計。
- 在行李架上安裝此類兒童座椅時，必須參閱兒童座椅的製造商說明及注意事項進行操作。
- 該行李架無法連接拖車或同類工具使用。
- 警告 ! 當行李架內載有重物時，自行車的行駛或剎車性能將受到影響。
- 騎行前請確認行李、附件或兒童座椅已整理良好。
- 騎行前請確認行李架上所載物品不會影響自行車燈和/或信號燈等設備。
- 騎行前須保證行李架上所載物品左右配置均勻。
- 確認行李架上的皮带，繩索等不會接觸自行車的移動部件（刹车，輪胎，線纜等）。
- 如用戶無視本說明書內要求操作，或對« ONE SECOND CLIP » 款行李架進行任何改动均將導致產品保修失效。
- 為確保安全，請勿對行李架的結構進行任何改造。

### TH - ข้อมูลทั่วไป:

**คำแนะนำการใช้งาน :**
«ONE SECOND CLIP» ร่วมกับชุดอุปกรณ์เสริม «ONE SECOND CLIP»

**คำแนะนำการใช้งาน :**

- โปรดตรวจสอบว่ารถจักรยานมีรูปทรงเหมาะสมและเหมาะสมทางเพียงพอสหรับการใช้งานกับที่เก็บสัมภาระ
- Rak ini harus dipasang di depan sepeda bersama dengan sekrapnya. Torsi sekrap pengencang disarankan sebesar 6 N.m / 20 N.ft.
- Elemen pengencang harus sepenuhnya dipasang dan diperiksa secara rutin.
- Sebelum pemasangan rak ke sepeda, pastikan bahwa seluruh fungsi sepeda tetap berjalan dengan baik (rem, lampu, kemudi, roda...).
- Rak ini dirancang untuk menahan beban maksimum 10 kg (22 Lbs). Jangan melampaui beban maksimum yang dapat ditopang oleh rak.
- Jangan melampaui beban maksimum yang dapat ditopang oleh sepeda.
- Rak " FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP" tidak sesuai dengan beberapa bagian aksesoris "ONE SECOND CLIP". Secara khusus, produk ini sesuai dengan keranjang dan aksesoris bagasi lain merek "ONE SECOND CLIP", tetapi, tidak sesuai dengan kursi bayi "ONE SECOND CLIP".
- Perhatian ! Rak " FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP" tidak dirancang untuk menopang baby carrier (tempat duduk anak).
- Rak ini tidak dirancang untuk menarik trolley atau alat angkut serupa.
- Perhatian ! Kompartemen sepeda dapat dimodifikasi dalam hal mengendarai atau mengerem, saat rak memuat barang.
- Periksa penyimpanan barang dan penggunaan aksesoris yang benar sebelum memakai sepeda.
- Periksa lampu dan/atau alat penunjuk arah tidak terhalang oleh aksesoris yang dibawa rak sebelum memakai sepeda.
- Distribusikan dan seimbangkan beban pada rak secara benar.
- Pastikan bahwa tidak ada tali, sabuk atau tali penenggang yang berkontakn dengan elemen sepeda yang bergerak (rem, ban, kabel...).
- Kelabian mengikuti instruksi yang ditetapkan atau memodifikasi rak "FRONT PLAT-FORM 900 ONE SECOND CLIP" oleh pengguna akan menyebabkan batalnya garansi.
- Untuk alasan keselamatan, struktur rak tidak boleh diubah.

### KO - 사용 권장사항 :

- 자전거의 기하구조 특성과 강도를 고려해 앞면에 짐받이를 매달 수 있는지 확인 합니다.
- 이 짐받이는 고정 부품을 사용해 자전거의 앞면에 부착해야 합니다. 나사의 조임토크는 6N.m / 20N.ft가 적당합니다.
- 고정 부품을 끝까지 안박혀가 조여주고 정기적으로 점검하십시오.
- 자전거에 짐받이를 설치한 후, 자전거의 기능(브레이크, 조영, 조향 장치, 바퀴 등)에 모두 이상이 없는지 확인합니다.
- 이 짐받이는 최대 적재 중량이 10kg (22 Lbs)입니다. 짐받이의 최대 적재 중량을 절대 초과하지 마십시오.
- 자전거의 최대 적재 중량을 절대 초과하지 마십시오.
- 자전거 짐받이 « FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP »은 « ONE SECOND CLIP » 계열의 부품 중 일부와 호환되지 않습니다. 구체적으로 « ONE SECOND CLIP » 바구니를 비롯해 가방류 부품들과는 호환되지만 « ONE SECOND CLIP » 베이비캐리어와는 호환되지 않습니다.
- 주의사항: 짐받이 « FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP »은 제품 설계 상 베이비캐리어를 지탱하지 못합니다.
- 이 짐받이는 제품 설계 상 트레일러를 비롯해 그와 유사한 운반 기구를 견인하지 못

- 합니다.
- 주의사항: 짐받이에 짐을 실으면 자전거 전륜과 제동거리 면에서 작동 방식이 달라질 수 있습니다.
- 자전거를 사용하기 전에 짐이나 부속품이 올바르게 실려 있는지 확인합니다.
- 자전거를 사용하기 전에 짐받이에 실려 있는 부속품이 조영 장치 및/또는 신호 장치를 가리지 않는지 확인합니다.
- 짐의 무게를 짐받이에 균등하게 분할해 균형을 맞추십시오.
- 스트랩이나 벨트나 로프가 자전거의 움직임에는 후류(브레이크, 휠, 케이블 등)에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 이 설명서의 내용을 지키지 않거나 사용자가 « FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP » 짐받이를 변형시키면 본 보증이 무효화됩니다.
- 안전 상의 이유로 인해 어떤 식으로든 짐받이의 구조를 변경해서는 안 됩니다.

## - نصائح الاستخدام:

- بوصى باستخدام حمالة الحقيبة « ONE SECOND CLIP » مع مجموعة اكسسوارات الحمل. « ONE SECOND CLIP »

نصائح الاستخدام:

- تأكد أن المواصفات الهندسية وخصائص المقاومة الخاصة بالدراجة متوافقة مع استخدام حامل الحقيبة.
- يجب تثبيت حامل الحقيبة في الجزء الخلفي من الدراجة باستخدام البراغي الخاصة لهذا الغرض. زوج برغي التثبيت الموصى به هو مفاص 6.٠ن.م / 20 ن.ف.
- يجب أن تكون أجزاء التثبيت مثبتة تماما ويتم التأكد منها بشكل دوري.
- بعد تثبيت حامل الحقيبة على الدراجة، تأكد من أن جميع وظائف الدراجة تعمل بصورة جيدة) مثل المكابح والمصابيح، وغير ذلك (وتأكد أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).
- تأكد من أن نظام التبديل يعمل بدون عرقاق).

- تأكد أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.
- تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.

تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.

تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.

- تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.
- تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.

تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.

تأكد من أن آلية الإضاءة و/أو الاشارات غير مغطاة بالشئءالمغقول على الحامل قبل استخدام الدراجة.

- سازگار بودن ویژگیهای هندسی و مقاومت دوچرخه را برای استفاده از باربند بررسی کنید.

این باربند را باید بهوسیله پیچهای در نظر گرفته شده برای ابن منظور، در عقب دوچرخه نصب کرد. توصیه میشود گشتاور محکم کردن پیچها به میزان6 N.m / 20N. ft باشد.

عناصر اتصال باید به طور کامل متصل شوند و بهطور منظم بررسی گردند.

بهیچ از نصب باربند روی دوچرخه، از عملیاتی بودن سایر عملکردهای دوچرخه (ترمزها، چراغ‌ها، شانزمان‌ها ...) و مختل نشدن بدال زدن مطمئن شوید.

این باربند برای تحمل باری حداکثر تا 10 کیلوگرم (22 پوند (طراحی شده است. هیچ‌گاه از بار حداکتری که باربند می‌تواند تحمل کند تجاوز نکنید.

هیچ‌گاه از بار حداکتری که دوچرخه می‌تواند تحمل کند تجاوز نکنید.

باربند « ONE SECOND CLIP » FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP » با بخشی از دسته لوازم جانبی « ONE SECOND CLIP » سازگار نیست. به‌طور دقیق‌تر این باربند با سبدها و سایر لوازم جانبی باربند « ONE SECOND CLIP » سازگار است ولی در مقابل با حمل کننده کودک « ONE SECOND CLIP » سازگار نیست.

توجه ! باربند « ONE SECOND CLIP » FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP » برای تحمل یک حامل نوزاد طراحی نشده است.

این باربند برای کشیدن یک گاری یا وسیله حمل و نقل شبیه آن طراحی نشده است.

توجه ! رفتار دوچرخه، هنگامی که باربند بر از بار باشد ممکن است از نظر شرایط رانندگی و یا ترمز کردن تغییر کند.

چینش مناسب بار با لوازم جانبی را قبل از استفاده از دوچرخه بررسی کنید.

قبل از استفاده از دوچرخه بررسی کنید که سامانه روشنایی و/ یا سبدها (علاقه دوچرخه) ترمزها، چراغ‌ها، کابل‌ها (...)نامی پیدا کند

بارها را به‌طور صحیح روی باربند توزیع و متعادل کنید.

اطمینان حاصل کنید که هیچ بند یا طناب یا طناب کشی نمی‌تواند با قطعات متحرک دوچرخه (ترمزها، چراغ‌ها، کابل‌ها ...)نامی پیدا کند

عدم پیروی از دستورالعمل‌های اعلام‌شده یا هر گونه تغییری در باربند«FRONT PLATFORM 900 ONE SECOND CLIP» به وسیله گاربی، ضمانت‌نامه ما را از درجه اعتبار ساقط می‌کند.

-به دلایل ایمنی، ساختار باربند نباید به هیچ وجه تغییر کند.

## Model : 8364376 - Item : 2075956 - Pack ref : 2681472